

Zadnji tango v **BENETKAH**

Metafizična **ZABAVA ZA ROJSTNI DAN**

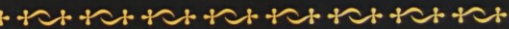
Ljubezenska srečanja v vašem **BLOKU**

Ko sosed kriči 'M TE **UBU**

Pred vami se razgrinja **SAMOTNI ZAHOD**



PREŠERNOVO GLEDALIŠČE  
KRANJ



# REPERTOAR SEZONE 2002/3



## ABONMAJSKE PREDSTAVE

Jorge Accame BENETKE

Harold Pinter ZABAVA ZA ROJSTNI DAN

Rokgre BLOK

Zoran Hočevar 'M TE UBU

Martin McDonagh SAMOTNI ZAHOD



## OTROŠKA PREDSTAVA

Janez Vencelj

ZGODBA O JANKU IN METKI

za otroke med 3. in 10. letom



## 33. TEDEN SLOVENSKE DRAME

*Festival TSD, na katerem se bo zvrstil izbor najboljših uprizoritev slovenskih avtorjev, bo v Prešernovem gledališču potekal med 6. in 16. marcem 2003. Razpis za nagrado Slavka Gruma za najboljše slovensko dramsko besedilo bo objavljen konec septembra.*

č 57/2002/2003

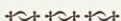


Di 190200890



PREŠERNOVO GLEDALIŠČE  
KRANJ

# KAZALO



ČAS ZA SPREMEMBE Borut Veselko .....	4
NA OBEH STRANEH SANJ Marinka Poštrak .....	8

## ABONMAJSKE PREDSTAVE

Jorge Accame BENETKE .....	18
Harold Pinter ZABAVA ZA ROJSTNI DAN .....	28
Rokgre BLOK .....	36
Martin McDonagh SAMOTNI ZAHOD .....	42
Zoran Hočevar 'M TE UBU .....	46

## OTROŠKA PREDSTAVA

Janez Vencelj ZGODBA O JANKU IN METKI .....	50
---	----

## IZVENABONMAJSKA PREDSTAVA

Marie Jones KAMNI V NJEGOVH ŽEPIH .....	58
---	----

## PONOVITVE IZ PREJŠNJIH SEZON

Molière SKOPUH .....	62
Anton Tomaž Linhart ŽUPANOVA MICKA .....	64
Janusz Głowacki ANTIGONA .....	65
Coline Serreau ZOKI ZAJC .....	68
Ödön von Horváth VERA LJUBEZEN UPANJE .....	70
OLGA GRAD VS. JUANNA REGINA .....	72
Vid Pečjak, Andrej Rozman - Roza DREJČEK IN TRIJE MARSOVČKI ...	73
Svetlana Makarovič SAPRAMIŠKA .....	76
Nagrade v sezoni 2001/2 .....	80
Vpisovanje abonmajev .....	86
Cenik in sedežni red .....	90
Iz zakulisja .....	94



**Radi bi:**  
dobre predstave  
mladino v gledališču  
lepo gledališče  
slovensko dramatiko  
da bi nas opazili tudi drugje  
postali gledališče, na katero boste lahko ponosni

**BORUT VESELKO**  
ravnatelj

## ČAS ZA SPREMEMBE!



Vedno je pravi čas za spremembe – na boljše. Le da je včasih težko predvideti, kaj je boljše.

Čas velikih idej in revolucij se je iztekel, evolucija pa nas vedno znova preseneča. Pred tridesetimi leti so bile ideje o tem, kako bomo živeli v naslednjem tisočletju, precej drugačne od njihove realizacije in še danes vidimo v znanstvenofantastičnih filmih iste vizije velikanskih zgradb in letočih avtomobilov v več nivojih, zelo zlobne zlobneže in zelo junaške junake, ki samo s filmsko tehniko premagujejo Newtonove zakone.

**Vsem takratnim predvidevanjem navkljub  
se je fantastično razvilo predvsem tisto,  
česar nismo predvidevali.**

Hiše še vedno zidamo iz opeke in lesa še vedno posekamo več, kot ga zraste.

Ljudje se v tem kratkem času nismo spremenili nič. Ljubezen, želje po spremembah, neprilagojenost posameznikov, duševno trpljenje ob izgubah ... vplivajo na nas enako kot na naše predhodnike in naše zanamce. Malček se spreminja samo naše okolje in z njim način življenja.

**Gledališče naj bi bilo zrcalo svetu – če je vse,  
kar sem naštel, res, je naloga gledališča kaj lahka:  
pokazati še enkrat, kar smo že tolikokrat.**

Ampak če bi to res naredili, če res nimamo pokazati nič novega, koga naj potemtakem gledališče še sploh zanima?

Mogoče je ravno v tem najpomembnejša naloga gledališča danes, vzpostaviti zanimanje.

Ljudje žrtvujemo, nekateri najbrž precej neprostovoljno, denar tudi za gledališče, ampak preko mehanizmov, ki nam povsem ubijejo občutek, da sploh imamo kaj pri tem. Mogoče se zato tako malo davkoplačevalcev prelevi tudi v gledalce.

To je torej naloga, ki smo si jo zadali – da bi postali vaše gledališče.

Prostor, ki bi ga spoštovali in imeli radi, ker vam nekaj da, ker lahko tu razmišljate o sebi in o svetu drugače kot ob časopisu ali televizijskih informativnih oddajah, ker vam ponujamo drugačnost in širino.

Gledališče je svetišče umetnosti in bi moralo že kot stavba vlivati krajanom samozavest in občutek pripadnosti svoji kulturi. Ko je bila ta stavba nova, je lahko bila v ponos, in kar se je dogajalo v njej kmalu po vojni, nam je še vedno lahko vsem v ponos in opomin. Na naše uspehe danes smo že spet lahko ponosni, saj se vztrajno dvigamo v enakopravno pozicijo z drugimi gledališči po Sloveniji.

Stavba danes pa nam žal ne more biti ravno v ponos in tudi to bomo popravili tako, da boste v njej lahko uživali.

Novo gledališče je vizija, ki si jo Kranj zasluži. Zasluži si jo stari Kranj, ki mora postati center kulturnega dogajanja Gorenjske, in gledališče lahko prevzame iniciativo.

Pravzaprav jo že prevzema. V lanski sezoni je bilo težko najti večer, ko se pri nas ne bi kaj dogajalo. Ne samo gledališke predstave, tudi plesne, koncerti, literarne prireditve in razstave. Največji dogodek pa je vsekakor Teden slovenske drame, ki daje Kranju in Prešernovemu gledališču posebno mesto v slovenskem kulturnem prostoru. Ta posebni položaj lahko izkoristimo tako, da postane Kranj valilnica slovenskih dramatikov, namesto da samo nagrajuje posamezne pisce dram, ki jim včasih težko rečemo dramatiki, ko pa so njihove ambicije drugje.

**Želja, ambicij in vizij je še in najbrž se bodo uresničevale povsem mimo predvidevanj.**

**To nas ne plaši, mi smo z vsem srcem za gledališče.**

In Kranj, da ne bi umrl, potrebuje srce!

Borut Veselko  
ravnatelj PGK





## MARINKA POŠTRAK

vodja umetniškega oddelka  
in dramaturginja PGK

„Prav v tem je izvor, pogoj možnosti fikcije; ne v pobegu iz realnosti, temveč v tem, da se realno vrne v obliki fikcije - realno, ki bi ga morali izključiti, da bi imel subjekt dostop do konsistentne realnosti.“

Slavoj Žižek: Strah pred praviimi solzami

## NA OBEH STRANEH SANJ



Pisanje uvodnikov v repertoarne knjižice je nevhvaležno delo. Ko se znajdem pred to nalogo, se zmeraj počutim kot politiki pred volitvami, ki z najrazličnejšimi obljubami mamijo in zapeljujejo volivce, naj glasujejo zanje. Njihovi nagovori so utopični, vendar jih vsi bolj ali manj prepoznavamo kot lažne in zavajajoče. Polni so zlizanih floskul in fraz, ki jih sovražim. Zato sem se odločila, da moj nagovor (vam, gledalci, in seveda tudi vam, gledališčniki) za nobeno ceno ne bo podoben tovrstnim zapeljevanjem, čeprav je užitek zapeljevanja tako za zapeljivca kot za tistega, ki želi biti zapeljan, največkrat neobhoden za začetek ljubezenskega razmerja.

**In čeprav se zavedam, da je gledališče  
predvsem prostor manipulacije in  
da si vsak na tihem želi biti zmanipuliran,  
sem se ponovno odločila za iskrenost,  
čeprav me je to stališče že marsikdaj  
krepko klofnilo po glavi.**

Prav tako so mi zoprne zahteve in pričakovanja strokovne javnosti po rdečih nitih, ki naj bi se jih v

gledališčih držali in jim sledili, po nekakšnih temeljito in dobro premišljenih konceptih in usmeritvah, ki naj bi odražali resnost in tehtnost umetniških vodstev pri oblikovanju gledaliških sezon. Tudi s tem se nočem obremenjevati in posiljevati. Vsi, ki v gledališčih opravljamo to nalogo, se dobro zavedamo svojega poslanstva.

**Vsi smo dovolj senzibilni za svet, v katerem živimo,  
za probleme, s katerimi se srečujemo,  
za srečo, ki nas navdaja,  
za ljubezen, ki si jo želimo,  
za absurd, ki ga doživljamo,  
in smisel, ki ga iščemo,  
ter za situacije, ki nas osrečujejo.**

Večina od nas (eni seveda bolj in drugi manj) živi z jasno zavestjo v tem svetu in času, ki nam je dan. In ker mi je pač dana možnost, da vam posredujem svojo refleksijo sveta, jo bom skupaj z ravnateljem tega gledališča tudi izkoristila. Marsikakšna odločitev je seveda posledica najrazličnejših faktorjev, ki delujejo v gledališču, čeprav si zelo želim, da bi bilo teh čim manj.

Pobrskala sem torej po temah, ki nas trenutno zadevajo, in se vprašala, kakšno gledališče me zanima. Ter naletela na Artauda in njegovo vizijo gledališča, ki mi je bila osebno zmeraj vodilo in oporna točka pri *veri, upanju in ljubezni* do gledališča. Vem tudi, da smo od Artaudovih radikalnih zahtev

še kilometre daleč, vendar upam, da se vsaj v nekaterih predstavah ali vsaj utrinkih iz predstav dotaknemo njegove vizije in ideje. Z rdečo, modro ali zeleno nitjo, ki nam jo podaja Ariadna za odrešitev v blodnjaku življenjskih in gledaliških sanj.

Minulo gledališko leto smo se odločili uprizarjati besedila, zaznamovana s socialno problematiko, ker je ta problem pri nas zmeraj bolj opazen in pereč. Odločili smo se za angažirano gledališče, ki sili gledalce k razmisleku in identifikaciji. Odločili smo se za gledališče s klasičnimi oziroma sodobnimi avtorji ter aktualnimi temami. In naleteli na zelo dober odziv, čeprav vam ne ponujamo cenene zabave, lahkotnih tem in bleščave fascinacije (saj zanjo niti nimamo dovolj denarja). Letos bi radi to temo še poglobili. Radi bi se dotaknili *čarnosti* življenja v vseh njegovih segmentih.

Zato ne bomo uprizarjali le ozke socialne problematike, ampak bomo znotraj tega okvira izpostavili predvsem Tisto, kar nas kljub surovi stvarnosti za kratek hip ali vsaj za nekaj časa očara oz. zasanja, da stvarnost postane znosna ali celo zanosna.

To je v **Benetkah** vera v čudežno moč iluzije in ljubezni, v **Zabavi za rojstni dan** metafizična dimenzija bivanja, v **Bloku** smeh, ironija in samoironija, v **'M te ubu** poskus po izstopu iz vsakdanje banalnosti in v **Samotnem zahodu** želja po drugačnosti. Kar je skupno vsem predstavam, pa naj obrav-

navajo še tako resne teme, je prikrit in odkrit humor in smeh, ki dela življenje znosnejše in zabavnejše.

**Je tista prepotrebna distanca, ki nam omogoča,  
da se dvignemo nad banalnost, provincialnost  
in omejenost ter se zasmejemo z odrešujočim smehom  
in si rečemo skupaj z Artaudom:**

„Kaj mi brani, da verjamem v sanje gledališča,  
ko pa verjamem v sanje resničnosti?“

„Že marsikomu se je zazdelo, da je človeško življenje zgolj sen, in tudi mene nenehno zalezuje ta občutek,“ je zapisal v Trpljenju mladega Wertherja J. W. Goethe.

Tudi mene, priznam, včasih zalezuje ta občutek, zato mi je blizu Wertherjeva izjava kot tudi izjave vseh tistih skozi zgodovino, ki jih je zalezovalo občutenje *življenja kot sna*, in teh, če samo na hitro preletim literaturo, ni bilo ravno malo.

**Ko se včasih, na prelomu iz noči v jutro,  
s ščebetom redkih ptičev predramim iz sna,  
me zajame nedoločljiv občutek vrženosti v nekakšen drug  
sen, v katerem se moram ponovno (z)najti,  
(po)imenovati in seveda (pre)živeti.**

In natanko ta „fikcijski vidik same realnosti“ (kot ugotavlja Slavoj Žižek v Strahu pred pravimi solzami) mi omogoča, da tudi „samo realnost izkusim kot fikcijo“. Ta včasih mučni, drugič spet prijetni občutek prehoda iz enega sna v drugega me zmeraj znova spomni na stanje v gledališču, na prepletanje in prehajanje iz sveta realnosti, ki jo živimo, v svet pred-

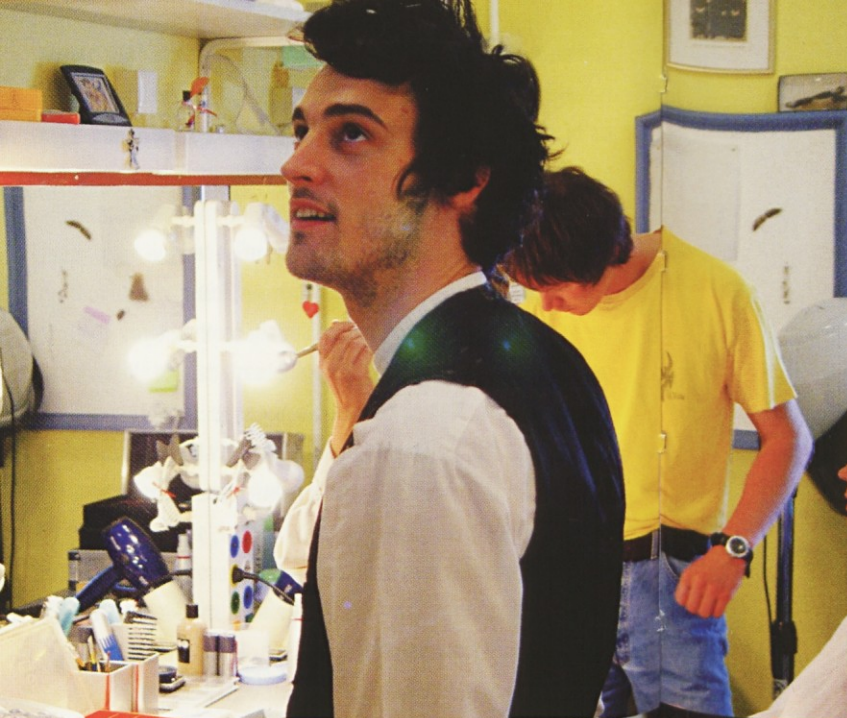
stave oz. fikcije, ki jo ustvarjamo. Če je predstava takšna, da nas vklene v svoj *čarni krog*, seveda pričakujemo in si želimo, da bi vklenila tudi gledalce in jih *spravila v čarni zanos*. Zato se tudi mi, na tej strani gledališke dvorane, ob vseh mogočih spraševanjih sprašujemo, kako vas očarati in kako vas zapeljati v *čarnost* sanj, in tu nam, tako kot seveda vi sami, spet prihaja na pomoč gledališki vizionar Antonin Artaud. Tudi on se je namreč v svojem delu Gledališče in njegov dvojnik nenehno spraševal o bistvu in smislu gledališča. V labirintu najrazličnejših funkcij gledališča smo se zato že prejšnjo sezono odločili, da se ne bomo prepustili skušnjavi čaščenja Mamona in da se ne želimo pridružiti tendencam po prostituiranju ideje gledališča.

To, kar nam preostane, če želimo ostati zvesti ideji gledališča, je (kot pravi Artaud) njegova *čarna in strašna povezava z resničnostjo in nevarnostjo*.

**To, za kar se nam zdi vredno sanjati v gledališču, je življenje v zanki fantazme v vsej svoji ekstatičnosti.** Življenje v vsej svoji raznolikosti form, pomenov in idej. Življenje in gledališče v vsej *čarnosti* sna. Zato še zmeraj preživimo in vas čakamo na strmih okopih vaših in naših sanj. In kdor ve, katerih točk telesa se mora dotakniti, bo spravil gledalca v *čarni zanos*, ugotavlja Artaud. Naše poslanstvo je, da to poskusimo. Z vero, ljubeznijo in upanjem!

Marinka Poštrak

*vodja umetniškega oddelka in dramaturginja PGK*



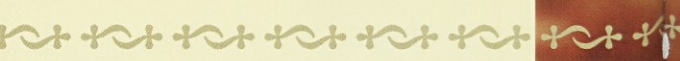
**ROK VIHAR**

igralec

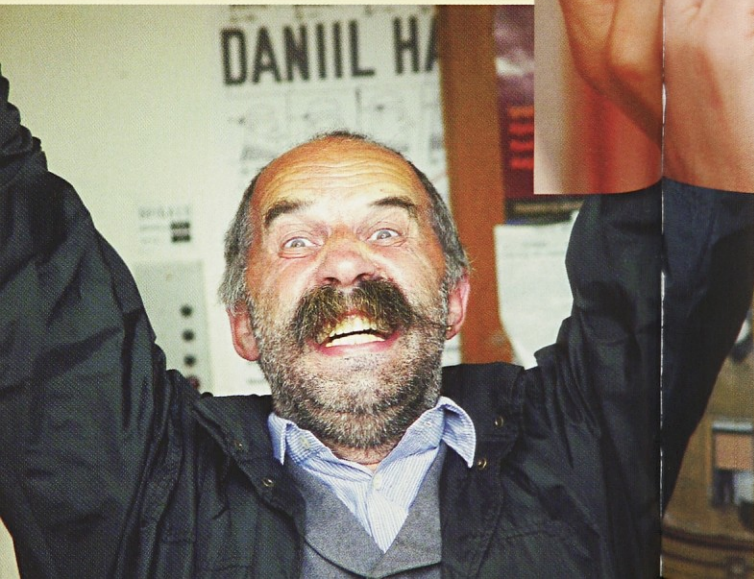
**VESNA SLAPAR**

igralka





**PAVEL RAKOVEC**  
igralec



**DARJA REICHMAN**  
igralka



COMUNE DI VENEZIA  
I VEDUTISTI VENEZIANI DEL '700  
PALAZZO DUCALE  
30 GIUGNO - 15 OTTOBRE 1987

*Benetke*



**ABONMAJSKA PREDSTAVA**



Jorge Accame

# Benetke

(Venezia)



**sentimentalna komedija**

Prevajalka Maja Šabec

Režiser Omar Viale

*Premiera v prvi polovici oktobra 2002*

Prva slovenska uprizoritev

**„A ti sploh veš, kaj je ljubezen?“**

*Stara in slepa prostitutka Gringa iz San Salvador de Jujuya, odročnega argentinskega mesteca nekje med hribi, čaka na ladjo, s katero da se bo odpeljala v Benetke. Tam bi se rada še enkrat srečala z ljubeznijo svojega življenja - don Giacomom.*

*Tri punce, ki delajo z njo, ji poskušajo uresničiti željo, vendar je potovanje predrago. Najti morajo drugo pot, ki jih bo popeljala v „mesto ljubezni“. Graciela, Marta in Rita s Chatovo pomočjo organizirajo poseben polet za slepo Gringo.*

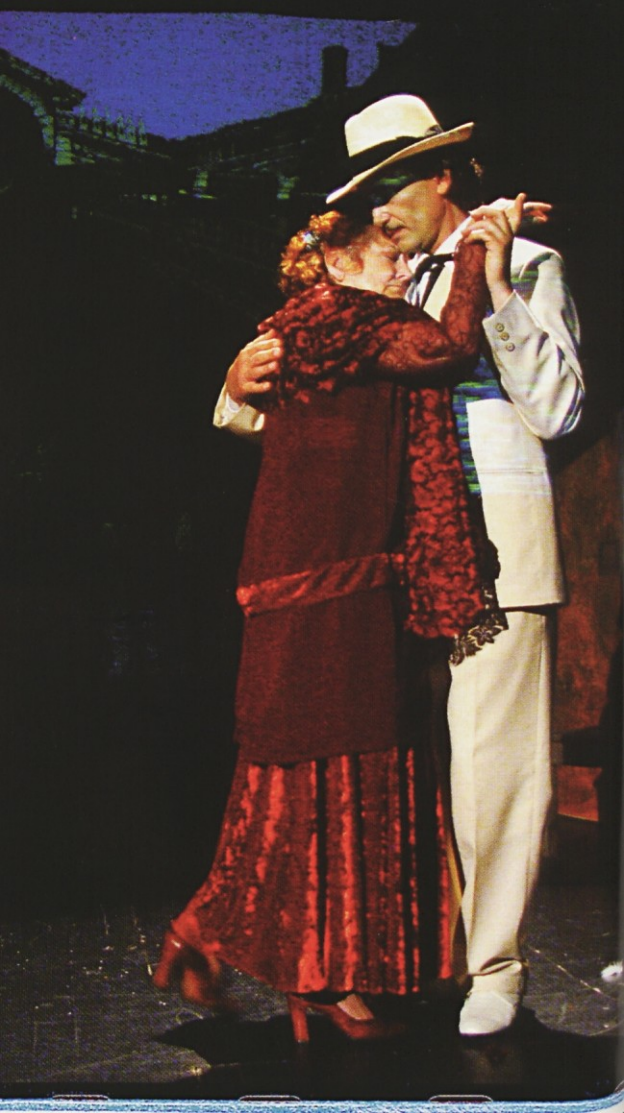
*Potovanje je polno komičnih zapletov, ko pa odprava prispe na cilj, jo čaka presenečenje ...*

**Kaj je pomembnejše: seks ali ljubezen? Kaj je močnejše: iluzija ali stvarnost? Kaj je ljubezen: blodnja ali resničnost?**

**Benetke so, tako kot slovite Tri sestre A. P. Čehova, zgodba o hrepenenju po nedoseženem in tako kot kultni film Lom valov zgodba o čudežu ljubezni. Tako kot tango bodo v vas prebudile hrepenenje in potrdile iluzijo o magični moči ljubezni.**

Argentinski dramatik **Jorge Accame** (1956) že skoraj dvajset let živi v mestecu Jujuy, kjer se dogaja tudi naša igra. Z Benetkami je doživel izjemen uspeh tako v Argentini kot tudi v tujini. Pred nedavnim je bila njegova igra uprizorjena v New Yorku s Chito Rivero (Poljub ženske pajka) v glavni vlogi, pa tudi v Londonu, Mehiki in Kanadi je delo doživelo izjemen uspeh. Na uprizoritev se pripravljajo tudi v Italiji in Franciji. V Parizu naj bi glavno vlogo igrala slovita Jeanne Moreau.

Režiser in igralec **Omar Viale** iz Córdoba v Argentini je aprila v našem gledališču začel vaje za Benetke. Leta 1973 je postal član skupine Comedia Cordobesa. V Argentini je režiral vrsto predstav in z njimi gostoval v Boliviji in ZDA. Poleg tega je režiral tudi v Španiji, ZDA in Boliviji. Za svoje režije je prejel številna priznanja. Leta 1999 je bil v osrednjem córdobskem dnevniku razglašen za režiserja desetletja.





# *B*enetke



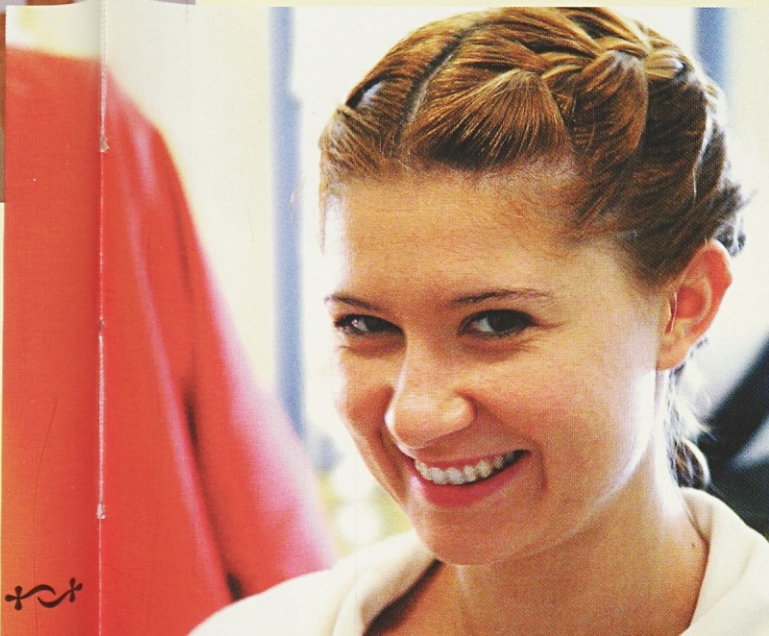


**MATJAŽ VIŠNAR**

igralec

**VESNA PERNARČIČ**

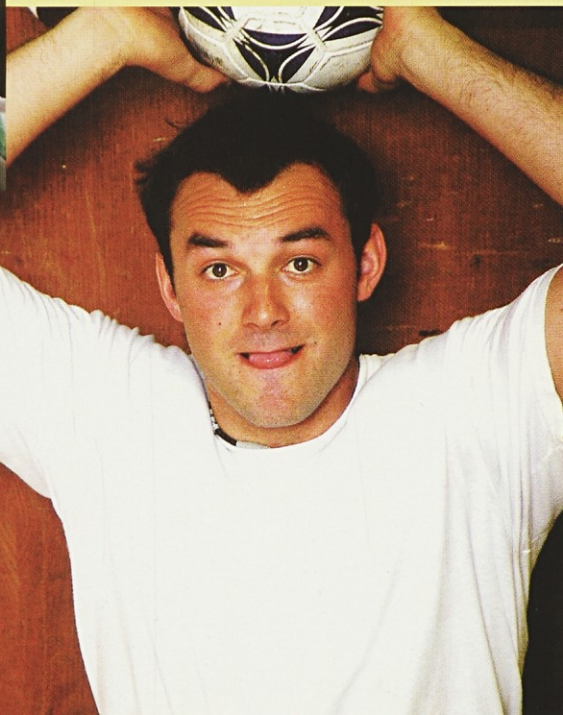
igralka





**TINE OMAN**  
igralec

**GABER TRSEGLAV**  
igralec



ZABAVA  
ZA  
ROJSTNI DAN



**ABONMAJSKA PREDSTAVA**



Harold Pinter

**ZABAVA  
ZA  
ROJSTNI DAN**

(Birthday Party)



**metafizična kriminalka**

Prevajalec Zdravko Duša

Režiser Vito Taufer

*Premiera v prvi polovici novembra 2002*

**„Priznate Vsevišnjega, ki skrbi in trpi za nas?“**



*V majhnem obmorskem penzionu, katerega lastnika sta ostarela zakonca Meg in Petey, je zadnje leto njun edini gost skrivnostni Stanley. Kot sam zatrjuje, je bila pred njim nekoč bleščeča kariera pianista, ki mu je iz zagonetnih razlogov propadla. Zdaj zanj z brezmejno in slepo materinsko ljubeznijo skrbi Meg, ki še zmeraj verjame v njegov talent in veliki comeback. Toda nekega jutra se na obali pojavita neznanca, ki želita najeti sobo prav pri Meg in Peteyju. Stanley v grozi spozna, da sta tu zaradi njega, toda nihče mu ne verjame ... Kakšne namene imata z njim in zakaj ga iščeta, postane bolj jasno šele na zabavi za rojstni dan, ki jo Meg priredi svojemu nenavadnemu gostu.*

Vas zanima, kdo je Stanley Webber? Zakaj je kriv? Kdo sta Meg in Petey? Kdo je Vsevišnji in kdo sta Goldberg in McCann in kam na koncu odpeljeta skrivnostnega pianista? Kdo je na Zabavi za rojstni dan pravzaprav nor?

Pridite in si odgovorite na vprašanja, če zmorete!

**Harold Pinter** (1930) je ob Beckettu in Ionescu najpomembnejši dramatik 20. stoletja. V 50. letih je razburil gledališko javnost s svojimi dramami, danes pa velja že za klasika sodobne dramatike.

Vrnitev, Hišnik, Stari časi, Soba in Zabava za rojstni dan so najbolj znane izmed njegovih številnih dram.

**Vito Taufer** je v zadnjem desetletju naš najprodornejši, najbolj provokativen in najbolj kontroverzen režiser, ki s svojimi režijami zmeraj znova razburka slovensko gledališko javnost. Po Snu kresne noči, Plešasti pevki, Piki, Ta veselem dnevu ali Matičku, ki se bo uoženu, Skopuhu in Županovi Micki vas bo tokrat razburkal še z Zabavo za rojstni dan.



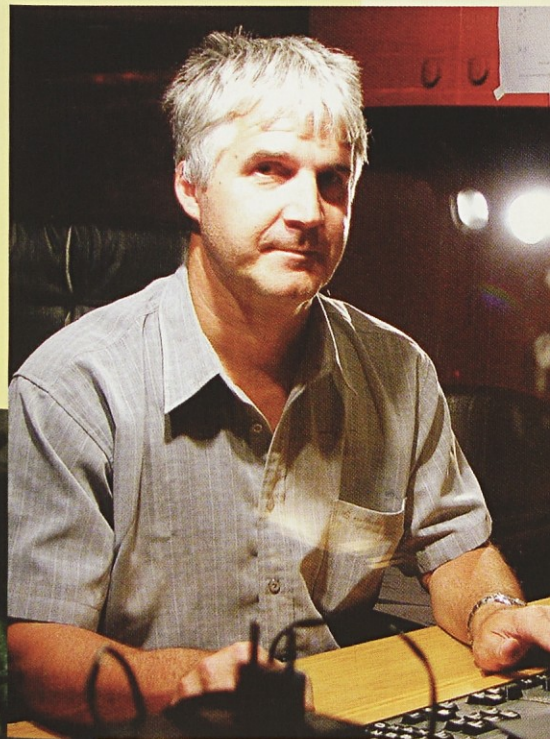
**ROBERT KAVČIČ**  
organizator programa

**DARKA MIHELIČ**  
računovodkinja





**MARKO KOREN**  
tonski mojster



**DRAGO CERKOVNIK**  
osvetljevalec



**CIRIL ROBLEK**  
inspicient in rekviziter





113 112 112

32

33

TAVČAR

35

ALJ

43

45

46

47

48

45  
BALAZIC  
PLEVNIK

47

BLOK

ABONMAJSKA PREDSTAVA



Rokgre

# BLOK



**komedija**

Režiser Matjaž Latin

Premiera v prvi polovici marca 2003

*Krstna uprizoritev*

„In ne misli, da ne vidimo,  
katere programe ponoči gledaš!“

V stanovanjih tipičnega sorealističnega bloka nekega provincialnega mesta živijo njegovi prebivalci vsakdanje življenjske zgodbe, ki se začnejo zmeraj bolj prepletati, ko se Vito, bolehen mož srednjih let, končno odloči, da bo zaprosil za roko Marinko, dekle iz sosednjega bloka. Na koncu se vsi stanovalci srečajo na njuni poroki v kleti bloka in tam jih kot častni gost obišče celo poslanec in sekretar.

**Posebno opozorilo:** Vsaka podobnost z režiserjem Vitom Tauferjem, dramaturginjo ter umetniško voditeljico PG Kranj Marinko Postrak in slovenskim politikom je seveda zgolj naključna.

Osnovna tema je že velikokrat preleti odnos med moškim in žensko, obdelan s komične plati in razgrnjen v vsej pahljači zanosnih (in še znoznih) čustev. V Rokgrejevem Bloku se vam bodo zagotovo zastavila naslednja pereča vprašanja: "Kako zasnuti trmasto in svojeglavo dekle iz sosednjega bloka ter se ob tem ne skregati? Je z(a)nosno življenje v dvoje po poroki sploh še mogoče? Ali kajenje resnično povzroča boleznir srca in kakšne so posledice, če se mu odpovemo (kajenju seveda, ne srcu!)? In končno - ali so vdove srednjih let dejansko najbolj strastne ljubimke?"

Slovenski dramatik, ki piše s psevdonimom **Rokgre**, je avtor več dramskih besedil (To, Enajsto čudo, Mravljinčar ali Gozd rdečih sadežev, Andro, Deset let razmišljanja, Leticija in Silvester, Kupite! Kupite! Znižano! Znižano! itd.), lutkovnih, otroških in radijskih iger, ilustrator, romanopisec in pesnik. Njegova drama *To*, ki so jo v sezoni 1998/99 uprizorili v mariborski Drami, je leta 2000 dobila Grumovo nagrado za najboljšo slovensko dramsko besedilo, pričujoči *Blok* pa je bil nominiran za Grumovo nagrado leta 2001.

**Matjaž Latin** je v zadnjih letih postal najbolj iskan in najuspešnejši režiser najmlajše generacije. V zadnjem času se je proslavil z radikalno uprizoritvijo kultne drame *Shopping & Fucking* angleškega dramatika Marka Ravenhilla, v našem gledališču pa je režiral leta 1999 mladinsko uspešnico Roalda Dahla in *Dese Muck Matilda* in v lanski sezoni komedijo Coline Serreau *Zoki Zajc*.



**BOJANA FORNAZARIČ**  
garderoberka



**MATEJ PAJNTAR**  
frizer in masker





**SAMOTNI ZAHOD**



# GOSTUJOČA ABONMAJSKA PREDSTAVA



Gledališče Koper

Martin McDonagh

## SAMOTNI ZAHOD

(The Lonesome West)

črna komedija

Prevajalec Aljaž Grošelj

Režiser Boris Cavazza

Igralci Vojko Belšak, Nenad Tokalić – Nešo,

Radoš Bolčina, Tjaša Železnik

*Abonma januarja 2003*

„Krasno je to. Pobiješ cel kup ljudi,  
potem ti je malo žal,  
pa še vedno lahko prideš v nebesa.  
Če ubiješ pa samega sebe, pa ne.“

*Obešenjaška komedija Samotni zahod se začne po očetovem pogrebu, ko brata Valene in Coleman razčiščujeta dogodke iz preteklosti. V poplavi banalnih prigod se razkrije tudi nekaj zanimivih podrobnosti: Coleman je odrezal ušesa Valenovemu psu in zaradi nesmiselne žaljivke ustrelil očeta; Valene brata ni prijavil policiji, zato da se je sam polastil očetove dediščine. Colemanovo priznanje, da je zapil zavarovalnino za hišo, pa izbije sodu dno.*

Samotni zahod je igra o sovraštvu, o njegovi nepotrebnosti, o nemočni zasvojenosti z njim, pa tudi o ceni, ki jo zanj pogosto plačajo drugi. Toda tako kot vsi junaki McDonaghovih dram imajo tudi liki iz Samotnega zahoda v sebi nekakšno živalsko, krvavo nedolžnost, ki je hkrati srhljiva in smešna.

Tridesetletni irski dramatik **Martin McDonagh** je pri šestnajstih obesil šolo na klin in se prepustil čarom televizije in filma. Pri triindvajsetih je v osmih dneh napisal igro Lepotna kraljica Leenana, ki so jo lansko sezono v režiji Mateje Kolečnik z velikim uspehom uprizorili v ljubljanski Drami, pozneje pa še Kriplja z Inishmaana, ki so ga v režiji iste režiserke to sezono uprizorili v MGL. Danes velja za enega najpomembnejših in v tujini največkrat uprizarjanih irskih dramatikov.

Igralca in režiserja **Borisa Cavazze** ni treba posebej predstavljati. Naj vas samo spomnimo, da je v zadnjih letih v ljubljanski Drami zrežiral naslednje predstave, ki ste jih morda videli in se nad njimi navduševali tudi vi: Zaigraj še enkrat, Sam Woodyja Allna, Metuljev ples Dragice Potočnjak, Vita & Virginia Eileen Atkins in Zbrana dela Williama Shakespeara (okrajšano) Borgesona, Longa in Singerja.

'M TE UBU!



# GOSTUJOČA ABONMAJSKA PREDSTAVA



Primorsko dramsko gledališče  
Nova Gorica

ZORAN HOČEVAR

## 'M TE UBU!

Grumova nagrada za najboljše dramsko besedilo  
na TSD leta 2001

črna komedija

Krstna uprizoritev

Režiser Matjaž Latin

Igralci Bine Matoh, Mira Lampe-Vujičić, Branko Ličen,  
Iztok Mlakar, Primož Pirnat, Gorazd Jakomini

*Abonma maja 2003*

„Da nisi ti nekej čitala.  
Gledaš teve pa se ti sfuzla.  
Fantje pa punce, ja. Sam da je hec.  
Kaj pa živlejne?  
Kakšna je pa realna slika?“

*Zakonca Angelca in Milče živita v nekem ljubljanskem ali kranjskem bloku. Sčasoma sta se v njun zakon naselila dolgčas in brezbržnost, razburja ju samo še novi sosed, ki ves čas ropota in moti njuno otopenost. Kmalu se izkaže, da je prav ta sosed prinesel v Angelčino življenje svežino, zato postaja doma vse bolj nemirna in še težje prenaša moža, ki samo pasivno ždi, pije in nerga predse: „'M te ubu!“ kadarkoli mu ni kaj pogodu. Angelci je končno vsega dovolj in zahteva dejanje, akcijo.*

Predstava razpira vprašanja medčloveških odnosov, nezadovoljnosti in potisjenosti na socialno obrobje. Od smešnega do tragičnega pa ni več daleč. Zato je ob podelitvi Grumove nagrade žirija v utemeljitvi zapisala, da je igra 'M te ubu krvavo zaresna in grozljivo smešna.

**Zoran Hočevar** je slikar, romanopisec in dramatik. Za 'M te ubu je leta 2001 prejel Grumovo nagrado za najboljše dramsko delo, prvo dramo pa je pod psevdonimom Jure Obrški napisal že za Glej leta 1976. Leta 1995 je bila v SLG Celje uprizorjena njegova Smejči, 1998 pa še Mož za Zofijo. Za roman Šolen z brega je 1998 prejel tudi Delovo nagrado Kresnik za najboljši roman.

Glej podatke o **Matjažu Latinu** v napovedi predstave Blok.

# ZGODBA O JANKU IN METKI



# PREDSTAVA ZA OTROKE



Janez Vencelj

## ZGODBA O JANKU IN METKI



**za otroke med 3. in 10. letom**

Krstna uprizoritev

Režiser Lojze Domajnko

*Premiera oktobra 2002*

**„Nič se ne boj, saj se je potem srečno končalo.  
In midva se bova tudi rešila.  
Že vem, šla bova k babici, saj ni daleč.  
Pa vse ji bova povedala.“**

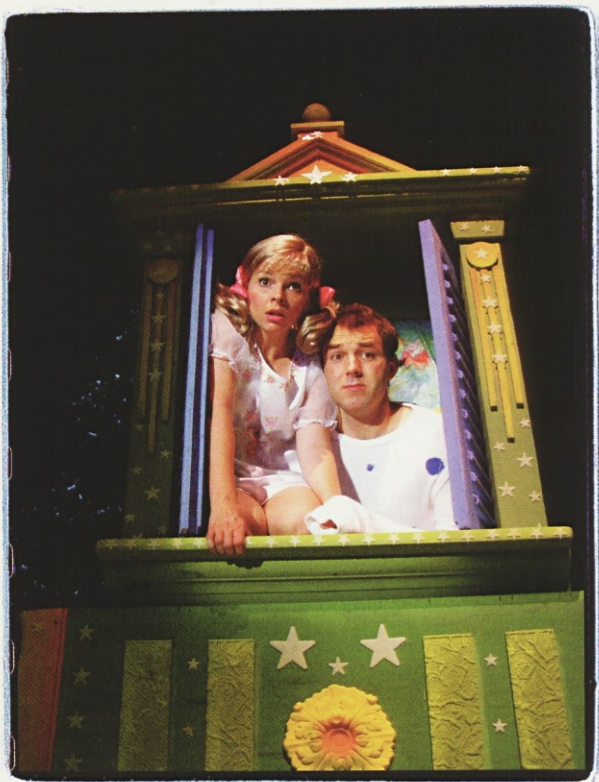
*Gabru in Vesni prijazna varuška za lahko noč prebere pravljico o Janku in Metki. Ko se sredi noči otroka zbudita, preplašena ugotovita, da sta sama, saj njunih staršev še ni, varuška je pa tudi skrivnostno izginila. Takrat se jima zazdi, da se jima je začela odvijati pravljica, ki sta jo zvečer poslušala, zato v temni noči zbežita od doma. Po naključju se znajdeta natanko pred varuškinim oknom in varuška ju prijazno povabi, naj vstopita. Ko pa jima začne kuhati juho, z grozo pomislita, da prijazna varuška mogoče sploh ni varuška, ampak hudobna čarovnica ...*

Otroški svet je poln domišljije in grozljive pravljice lahko zelo hitro postanejo resnične. Toda pri naši Zgodbi o Janku in Metki, kjer se resničnost in pravljичna zgodba začneta prepletati, se izkaže, da je na srečo resničnost (vsaj zaenkrat) veliko manj kruta kot pravljica.

Dramaturg in avtor otroških iger **Janez Vencelj** kranjski publiki ni neznan, saj smo v Prešernovem gledališču pred štiri leti že uprizorili njegovo Sneguljčico. Je avtor številnih priredb in trenutno dramaturg „na svobodi“.

**Lojze Domajnko** kranjski otroški kot tudi odrasli publiki ni neznan ime. V Kranju deluje že vrsto let tudi na Zvezi kulturnih organizacij, je mentor uspešne mladinske gledališke skupine, v našem gledališču pa je režiral že veliko predstav predvsem za otroke. Gotovo se kdo od staršev in otrok še spomni Mojce Pokrajculje, Žogice Marogice, Cesarične in pastirja, Čarovnika iz Oza in še mnogih drugih.





ZGODBA O  
JANKU IN METKI





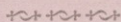
**BOJAN HUDERNIK**  
odrski tehnik in inspicient



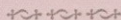
**GAJA KRYŠTUFEK**  
tajnica



# IZVENABONMAJSKA PREDSTAVA



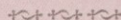
**Koprodukcija PGK  
in Teatra Mengeš**



Marie Jones

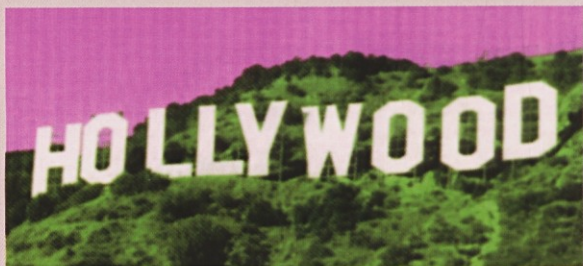
## **KAMNI V NJEGOVIH ŽEPIH**

(Stones in His Pocket)



**drama z epilogom**

Režiser Vinko Möderndorfer



V provincialnem irskem mestecu snema hollywoodska ekipa film s slavnimi zvezdniki. Za statiste najame domačine, tudi junaka naše komedije. Možakarja med čakanjem na snemanje sanjarita o srečanju z zvezdniki in o svoji veliki igralski karieri. Toda v stik z zvezdniki seveda ne prideta, zato si izmišljata pogovore in situacije z njimi. Odigrata jih kar sama, drug z drugim, in to je vir komičnosti duhovito napisane igre.

Kakšna je cena za uspeh v filmskem svetu sanj? Kako postati in vzdržati kot filmska zvezda? Kakšen je svet zvezdnikov skozi oči prezrtih statistov? Kakšno ceno plačujejo zvezde za svojo slavo in statisti za svoje sanje?

Kamni v njegovih žepih so komedija za briljantna igralca z izjemno sposobnostjo transformacij in uživanja v igri nepredvidljivih in komičnih obratov. V predstavi boste tudi vi dobili svoj prepotrebni odmerek gledališkega užitka.

Avtorica **Marie Jones** se je rodila v Belfastu leta 1951. S kolegi je ustanovila kar dve gledališki skupini in zanju napisala tudi več uspešnic. Je avtorica številnih TV-dram, predvajanih na BBC in Channel 4. Igrala je v filmu V imenu očeta slavnega režiserja Jima Sheridanana. Živi in ustvarja v Belfastu.

Režiser **Vinko Moderndorfer** je vsestranski gledališki ustvarjalec, pesnik, romanopisec in avtor številnih komedijskih uspešnic. Prejel je številne nagrade, med njegovimi zadnjimi režijami pa je razvpita uspešnica Stevardese pristajajo.



**ROBERT RAJGELJ**  
odrski tehnik



**JANEZ PLEVNIK**  
odrski tehnik



# PONOVITVE IZ PREJŠNJIH SEZON



**Največja uspešnica Prešernovega  
gledališča zadnjih treh let, ki bo v tej  
sezoni doživela stoto ponovitev!**

MOLIÈRE

## **SKOPUH**

Režiser Vito Taufer

Igrajo Janez Škof, Uroš Smolej, Vesna Slapar/Vesna Pernarčič,  
Gregor Čušin, Mojca Partljič, Vesna Jevnikar, Tine Oman,  
Matjaž Višnar, Pavel Rakovec, Rok Vihar in Robert Kavčič



„Takšna zraščenaost s tipično slovenskim ljudskim pa omogoča celo vrsto izbrušenih in komičnih likov, med katerimi ni slabo odigranega in ki so pravzaprav v hipu prepoznavne figure iz patologije nacionalnega značaja, vsi do kraja karikirani, opremljeni z repetitivnimi in potujenimi gestami in grimasami.“

*Matej Bogataj, Razgledi*

„Skopuh, kot si ga je z zdaj že ustaljeno ekipo sodelavcev zamislil Vito Taufer, je odličen.“

*Petra Vidali, Večer*

„V ostro karikiranih in sploščenih tipih ljudske burke z izparevanjem odrske megle vse bolj prepoznavamo burleskno podobo ta čas aktualnih človeških in družbenih slabosti in napak.“

*Slavko Pezdir, Delo*

„Skratka, na odru kranjskega gledališča spet predstava, ki je vredna ogleda.“

*Marjana Ravnjak, TV Slovenija*

„Ta konsistentna uprizoritev je strašna komedija s tistega pregiba, kjer izbruhi napetost sproščujočega smeha zadrignejo grla ob uvidu srhljivo izmaličenih podob človeške pogoltnosti.“

*Barbara Orel, Dnevnik*



# PONOVITVE IZ PREJŠNJIH SEZON



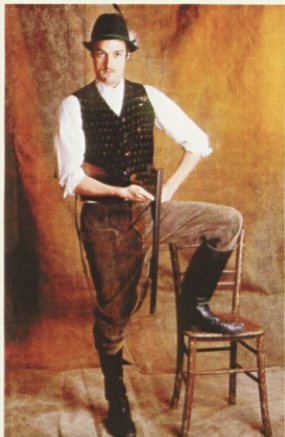
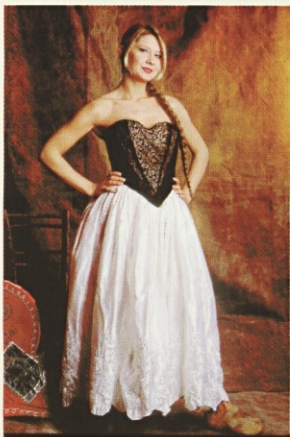
**Druga največja uspešnica  
izpred dveh let, ki bo prav tako  
v kratkem dosegla stoto ponovitev!**

ANTON TOMAŽ LINHART

## **ŽUPANOVA MICKA**

Režiser Vito Taufer

Igrajo Matjaž Tribušon, Darja Reichman, Gregor Čušin,  
Tine Oman, Vesna Pernarčič, Rok Vihar, Pavel Rakovec,  
Robert Kavčič in Ciril Roblek



„Avtor uprizoritve /.../ nam je tudi tokrat iz komediografove preprostejše veseloigre ustvaril odrsko, človeško in socialno domišljeno predstavo, ki z ostro stiliziranimi dramskimi značaji in zapleti bistroumno hudomušno in blago nostalgično spregovori o trajnejših lastnostih in življenjskih gibalih v nas.“

*Slavko Pezdir, Delo*

„Tako je rojen še en hit, s katerim se bo dalo obresti marsikatero vas v regiji in razveseliti ljubitelje klene gorenjščine, v kateri se tako spretno sporazumevajo nastopajoči.“

*Andrej Jaklič, Slovenske novice*

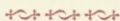
„Videli smo torej Linhartovo in Tauferjevo Županovo Micko, ki jo je režiser z vsem ansamblom vred otel prislovične zaprašeniosti prvega slovenskega besedila, ji zabrisal večno poudarjane poteze razrednega antagonizma, ter pokazal tiste in take poteze, ki spravljajo v nezadržan smeh Slovence sedanjega časa.“

*Tadeja Krečič, Radio Slovenija*

„Če vas torej zanima, kako je mogoče govoriti o realijah sveta skozi razbremenjen užitek ob gledališki zabavi, vam lahko odgovor iz prve roke da Tauferjeva Županova Micka.“

*Primož Jesenko, Radio Študent*

# PONOVITVE IZ PREJŠNJIH SEZON



**Aktualna in angažirana predstava,  
ki vam bo dala misliti.**

JANUSZ GŁOWACKI

## **ANTIGONA V NEW YORKU**

Režiserka Mateja Koležnik

Igrajo Borut Veselko, Matjaž Tribušon, Vesna Jevnikar,  
Rok Vihar, Matjaž Višnar, Ciril Roblek in Bojan Hudernik



„Uprizoritev je uspešno lovila tragikomično ravnovesje med duhovitostjo in eksistencialno tesnobo, zraven pa še angažirala publiko k premisleku o tistih, ki se jim že jutri lahko pridružimo.“

*Matej Bogataj, Dnevnik*

„Prizor, v katerem Anita njuno prijateljstvo odpre v ljubezen in mu izvabi sramežljivo ganljiv moški nasmeh, je nepozaben.“

*Barbara Orel, Dnevnik*

„Zaključek predstave sijajno pokaže nenačelnost naše družbe in na drugi strani izgubljenost in brezizhodnost ljudi nesrečnih usod: klošarjev, beguncev, kratka brezdomcev. Ideja demokracije zavihti pendrek nad vsem, kar se ne sklada z njo, in vse, kar moti njeno ime, strpa v zavetišča.“

*Anita Ivačič, Radio Študent*

# PONOVITVE IZ PREJŠNJIH SEZON



**Kaj se zgodi, ko se življenje sfiži,  
ko postane majhen dom pretesen  
za veliko družino, in kaj sledi,  
če Marsovci obupajo nad Zemljani?**

COLINE SERREAU

## ZOKI ZAJC

Režiserka Matjaž Latin

Igrajo Aljoša Ternovšek, Rok Vihar, Tine Oman, Marijana Breclj, Pavel Rakovec, Gaber Trseglav, Darja Reichman, Vesna Pernarčič, Matjaž Višnar, Vesna Jevnikar, Matija Vastl ali Simon Dobravec, Robert Kavčič in Ciril Roblek



„Zoki Zajc je torej družinska komedija, ki v sebi združuje vse od resne socialne tematike in družbene kritike do burkaških zapletov in Dosjejev X, Matjaž Latin in njegova ekipa pa so ustvarili gledljiv, aktualen, mestoma celo izzivalen in predvsem sproščen komad.“

*Martina Šiler, Radio Študent*

„Nad predstavo sem navdušena ... Mislim, da se z njo lahko identificira marsikatera družina.“

*Suzana Cotar, gledalka*

„Zoki Zajc je ena tistih predstav, za katero lahko mirno rečemo, da je vsa igralska ekipa odlična in usklajena, posebej pa velja izpostaviti Zokija Zajca Aljoše Trnovška in zlasti Mamo Marijane Brecelj.“

*Petra Vidali, Večer*

„Predstava nas na komičen način spodbudi, da tudi v težavah najdemo nek smisel.“

*Luka Gorenc, gledalec*

„Zelo dobra predstava. Lahko bi rekla, da je tragikomična, čeprav se na koncu vendarle izkaže, da je vse skupaj komedija. Zelo realno pokaže življenje, ki si ga vsi niti ne predstavljamo dobro.“

*Biserka Bakrač, gledalka*

# PONOVITVE IZ PREJŠNJIH SEZON



**Pretrsljiva drama o malih ljudeh,  
nastala po resnični zgodbi  
iz sodne prakse**

ÖDÖN VON HORVÁTH

## **VERA LJUBEZEN UPANJE**

Režiser Eduard Miler

Igralci Darja Reichman, Borut Veselko, Aleš Valič, Pavel Rakovec, Tine Oman, Vesna Jevnikar, Marija Benko, Gaber Trseglav, Vesna Pernarčič in Matjaž Višnar



„Vera ljubezen upanje je nedvomno angažirana predstava, ki pretrse in gledalcu pusti trpek priokus po porušeni veri, ljubezni in upanju. Z upanjem na še mnogo tako radikalnih predstav je v parterju Prešernovega gledališča sedela ...“

*Anita Ivačič, Radio Študent*

„Elisabeth Darje Reichman je nedvomno ena njenih boljših vlog. Reichmanova jo vpotegne v udušeni, zamirjeni tok, znotraj katerega vseskozi ohranja intenziteto in z minimalističnimi detajli polagoma preobraža iskrivo upanje te pokončne, trde ženske, v otopelo vseenost, dokler je občutenje odvečnosti v okrutnem kolesju družbe ne potegne v smrt.“

*Barbara Orel, Dnevnik*

„V Prešernovem gledališču letošnjo sezono zaključujejo z dobro uro dolgo udarno prestavo, ki se vas bo s pretresljivo zgodbo po resničnem dogodku prav gotovo dotaknila v človeškem, s svojo do kraja premišljeno odrsko vizijo pa v gledališkem pogledu.“

*Jože Jerič, Radio Kranj*

„Povečini črno oblečeni liki se na belem kvadratu zarisujejo kot temni madeži, ki vse bolj mažejo čistino belih tal ali pa dušo mlade Elisabeth.“

*Aleksandra Gruden, Radio Slovenija*



# PONOVITVE IZ PREJŠNJIH SEZON



**Predstava za gledališke sladokusce  
in intelektualce**

## **OLGA GRAD vs. JUANNA REGINA**

Koproducenta PGK in Kulturno društvo B-51

Režiser Bojan Jablanovec

Avtorica koncepta Nana Milčinski

Igralci Olga Grad, Gaber Kristijan Trseglav  
in Barbara Pia Jenič Hernandez



„Delo Olga Grad vs. Juanna Regina me v resnici nepopisno zado-  
volji, saj sem na njegov račun lahko pameten na osmih tipkanih  
straneh.“

*Rok Vevar, Maska*

„Ob Olgi Grad je glavni junak te zanimive uprizoritve njen spomin.  
Konceptualni trik uprizoritve je, da se je vse v njej (oziroma njenem  
prvem in drugem delu) že dogodilo, v igralkini biografiji ali na  
vajah, zdaj pa v živo gledamo samo 'zapis' ali 'posnetek' njenega  
početja ... Spomin je namreč blodnjak, po katerem se pretika ero-  
tično in literarno izjemno močno Fuentesovo besedilo ter lovi iz-  
točnice in povezave, s katerimi ga lahko pritegne nase.“

*Blaž Lukan, Delo*

„Na ogled namreč ni postavljeno spoznavanje, približevanje,  
vstopanje Gradove v Juanno Regino niti oblikovanje te vloge, tem-  
več postopek pomnjenja, gola tehnika zapominjanja, olupljena  
čutnih dražljajev in miselnih vzgibov. Ta poteka v 'dialogu' s so-  
igralcem Gabrom Trseglavom, ki Gradovi daje iztočnice, jo opomi-  
nja in do onemoglosti popravlja, trenira njen spomin, ne da bi pri  
tem med njima prišlo do srečanja z očmi ali celo dotika ...  
Zanimivo.“

*Barbara Orel, Dnevnik*

**PONOVITVE IZ PREJŠNJIH SEZON**



**Drejček in trije marsovčki so zakon!**

**VID PEČJAK, ANDREJ ROZMAN – ROZA**

**DREJČEK IN  
TRIJE MARSOVČKI**

Režiser Aleš Novak

Igralci Marko Plantan, Darja Reichman, Matjaž Višnar,  
Simon Dobravec, Vesna Pernarčič, Tine Oman,  
Vesna Jevnikar in Pavel Rakovec



„Čudovito doživetje je potovanje na Mars. Na veliko platno v ozadju projicirana računalniška animacija Marka Ornika nas vrtoglavo dvigne v nebo, nad Zemljo, mimo Lune, kamor so Marsovci nekdanj hodili na piknik, letimo tja v vesolje na rdeči planet, med marsovske starše, ki se kaj malo razlikujejo od zemeljskih. To je let, da se v mladih glavah vrtil!“

*Barbara Orel, Dnevnik*

„Predstava Drejček in trije marsovčki je tako s svetlobno hitrostjo poletela med najboljše otroške gledališke igre letošnjega leta.“

*Dan Podjed, Radio Slovenija*

„Tisto, kar zaznamuje kranjsko uprizoritev, so predvsem marsovske maske, kostumi z nekakšnimi gumijastimi praktikabli, z reliefi, ki prehajajo v ogromne glave z velikanskimi, žuželčjimi očmi.“

*Matej Bogataj, Delo*

„Kostumografsko obogatena in pestro dovršena igra ne sledi zgolj istoimenskemu priljubljenemu knjižnemu delu Vida Pečjaka, marveč ponuja novo spoznanje razsežnosti otroške domišljije, njej pa so, kot kaže, podvrženi tudi otroci po srcu.“

*Nataša Mrak, Gorenjska televizija*

**PONOVITVE IZ PREJŠNJIH SEZON**

~+~+~+

**Večno mlada uspešnica za otroke!**

**SVETLANA MAKAROVIČ**

# **SAPRAMIŠKA**

Režiserka Katja Pegan

Igralci Tanja Dimitrievska, Matjaž Višnar, Uroš Smolej,  
Pavel Rakovec in Rok Vihar



„Režiserka Katja Pegan je ob sodelovanju dramaturginje Diane Koloini poskrbela za odrsko svež, mestoma duhovito dvoumen in bistroumno poantiran, poučen tok radoživega odrskega dogajanja, ki zlahka pritegne pozornost majhnih radovednežev in njihovih staršev.“

*Slavko Pezdir, Delo*

„Izpod taktirke Katje Pegan, ki slovenske odre redno oskrbuje z režijami otroških predstav, je nastala nežno otožna predstava jesenske topline. Prilega se Sapramiškini (ne)srečni zgodbi z lešniki, majavim zobkom in obisku pri zobozdravniku, ki sploh ni tako strašen, kot si sprva predstavlja in se boji.“

*Barbara Orel, Dnevnik*

**MINKA MATIJAŠEVIČ**  
blagajničarka



**SIMON MARKELJ**  
odrski tehnik



ADMAJSKE V



S POPUS

# NAGRADE V SEZONI 2001/2

Paula Vogel

## KAKO SEM SE NAUČILA VOZITI

Režiserka Mateja Kolečnik

### VELIKA NAGRADA

mednarodnega festivala komornega gledališča  
ZLATI LEV v Umagu za najboljšo predstavo



### ŽUPANOVA MICKA

Prešernovega gledališča

### VELIKA NAGRADA na Tednu slovenske drame v Kranju

Svojo odločitev je žirija takole utemeljila:

*„Uprizoritev se z lahkotno, virtuozno radovednostjo ukvarja z zaresnimi stereotipi človeške narave in družbe. Duhovita interpretacija Linhartove komedije je vizualno berhka koker ena slika, iz ktere oreng napravljeni igralci ostro vunkej strelajo. Kranjska Županova Micka je avtonomna, avtorska in nenazadnje avtohtona preslikava človeških avtomatizmov, ki lahko samo v prefinjeni ironiji zaživijo kot umetniški dogodek in žur.“*





## 32. TEDEN SLOVENSKE DRAME

**Dobitnik nagrade Slavka Gruma  
za najboljše dramsko besedilo**

**O. J. TRAVEN: Ekshibicionist**

Žirija za podelitev Grumove nagrade v sestavi Alja Predan (predsednica), Matej Bogataj, Vesna Jevnikar, Jakob Jaša Kenda in Vilma Štritof je izmed 34 dramskih besedil, ki so prispela na natečaj, in petih nominirancev leta 2001 izbrala štiri nominirance leta 2002:

**Erik Kjirs CESARJEVE PREOBLEKE**

**Kim Komljanec KABUBARET – MISS SLOVENIJE IMA KRATKE NOGE**

**O. J. Traven EKSHIBICIONIST**

**Pavle Rohrman OBLETNICA**

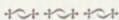


## GOSTOVANJE V TUJINI

**ŽUPANOVA MICKA**

v Venezueli in Dominikanski republiki





## SEVERJEVA NAGRADA Vesni Jevnikar



za vlogi **Tamale** v predstavi *Kako sem se naučila voziti in Anite* v *Antigoni* v New Yorku

### Utemeljitev žirije:

*„Dramska igralka Vesna Jevnikar je prekaljena in senzibilna interpretka psihološko najzahtevnejših vlog. Odlikuje jo izjemna sugestivnost, študioznost v pristopu, popolna predanost igri, prefinjen občutek za detajl in občudujoča sposobnost transformacije. Vse te lastnosti je izrazila do meja profesionalno najkreativnejše dovršenosti tudi pri oblikovanju obeh nagrajenih vlog. Zato se, ko zavesa pade, v gledalčevo zavest povrneta kot svojevrstna gledališka presežka.“*

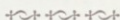




**VESNA JEVNIKAR**

igralka

**Mednarodni festival komornega gledališča  
ZLATI LEV v Umagu  
2002**



Ödön von Horváth

**VERA LJUBEZEN UPANJE**

Režiser Eduard Miler

**NAGRADA OBČINSTVA  
in  
VELIKA NAGRADA  
za najboljšo predstavo**

*„Za izjemen gledališki dosežek, visok umetniški domet ter pretresljivo in navdihujočo predstavo. Moderna, močna režija, skladna ansambelska igra in čvrsta dramaturška obdelava so naredile iz najstarejšega besedila na letošnjem festivalu univerzalnoin aktualno predstavo o večnem spopadu posameznika z okrutnostjo sistema.“*



**DARJA REICHMAN  
nagrada za vlogo Elisabeth**

*„Za izjemno umetniško kreacijo, polno notranje moči in igralske ekspresije, in za zavidljivo ustvarjalno energijo, s katero je kreirala tragičen lik sodobne junakinje.“*



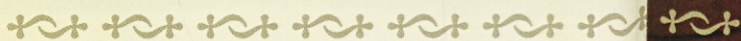


**STOJKA VELOVA**

čistilka

**ASIMA AVDIČ**

čistilka



# VPIŠOVANJE ABONMAJEV



Vpisovanje bo potekalo v gledališki avli vsak dan od 10. do 12. ure in od 16. do 18. ure (ob sobotah samo dopoldne).

## **DOSEDANJI ABONENTI**

Abonmajski sedež boste lahko obnovili od četrta, 5. septembra, do srede, 11. septembra 2002.

## **DOSEDANJI ABONENTI, KI ŽELITE ZAMENJATI SEDEŽ**

Abonmajski sedež boste lahko zamenjali v četrtek, 12. septembra 2002.

Če abonmaja ne boste obnovili do 12. septembra, bomo razumeli, da ne želite ostati abonent PGK, in bomo vaš sedež ponudili novim abonentom.

## **NOVI ABONENTI**

Abonmajske vstopnice boste lahko kupili od sobote, 14., do četrta, 19. septembra 2002.

## **INFORMACIJE O VPISU ABONMAJA**

so vam na voljo v upravi gledališča na tel. št. **04/280 49 00** ali na tel. št. blagajne **04/202 26 81** vsak dan od 10.00 do 12.00 in ob sobotah od 9.00 do 10.30.

## **KONTO SISTEM**

Konto vstopnice so kuponi, ki jih imetnik pri blagajni gledališča zamenja za redne vstopnice. Konto vstopnice si zagotovi podjetje, posameznik ali skupina na osnovi naročilnice oziroma plačila konto vstopnic (vsaj deset), ki jih lahko ponovno naroči kadarkoli v sezoni. Cena ene konto vstopnice je 2.200 SIT. Konto vstopnice se vplačajo vnaprej na osnovi izdanega računa in se med gledališko sezono poljubno uporabijo za ogled posameznih predstav, ki so razpisane za konto (npr: za abonma PETEK 1, IZVEN in konto). Konto vstopnice niso vezane na dan v tednu in jih lahko porabljate od začetka do konca sezone. Imetnikom konto vstopnic priporočamo zamenjavo za redne vstopnice že v predprodaji, lahko pa jih zamenjate tik pred predstavo, če ni razprodana. Imetnike konto vstopnic bomo ob koncu vsakega meseca obveščali o vseh ponovitvah predstav v naslednjem mesecu. Konto vstopnice je treba zamenjati za redne vstopnice do junija 2003.

## UGODNOSTI ZA ABONENTE

**Upokojencem** ob predložitvi ustreznih dokumentov ob vpisu abonmaja nudimo **30 % popusta**. **Študentom in dijakom** ob predložitvi ustreznih dokumentov ob vpisu abonmaja nudimo **50 % popusta**. **Vsi abonenti lahko izkoristite 10 % popusta** pri vsakem nakupu ene vstopnice za katerokoli predstavo v PGK, razen za premiere in prireditve, katerih organizator ni PGK.

Vsem abonentom, ki bodo vpisali abonma, bomo vsak mesec brezplačno poslali mesečni razpored predstav za naslednji mesec. Abonentom bo za vsako predstavo (razen za gostujoče) na blagajni gledališča na voljo brezplačen gledališki list. Če si predstave ne morete ogledati v okviru svojega abonmaja, vam v izjemnih primerih (če boste svoj abonmajski sedež odpovedali najmanj dva dni pred predstavo), omogočamo ogled nadomestne predstave. Abonentske vstopnice so neprenosljive.

## OBVEŠČANJE O PREDSTAVAH

Informacije o abonmajskih predstavah so na voljo:

- v dnevnem časopisju (Delo, Dnevnik in Večer) dan pred predstavo
- v Gorenjskem glasu, na radiu (koledar kulturnih dogodkov)
- na teletekstu TV Slovenija
- v mesečnem programu, ki je brezplačno na voljo pri blagajni gledališča
- na spletnih straneh [www.pgk-gledalisce.si](http://www.pgk-gledalisce.si)
- v vitrini pred vhodom v PGK

### VRSTE ABONMAJEV

#### ČETRTEK

Predstave predvidoma ob četrtnih

**PETEK 1, PETEK 2, PETEK 3**

Predstave predvidoma ob petkih

**SOBOTA 1, SOBOTA 2**

Predstave predvidoma ob sobotah

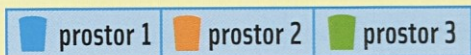
**MODRI, RUMENI, ZELENI**

Predstave ob različnih dnevih od ponedeljka do četrtna

**DIJAŠKI, ŠTUDENTSKI**



# SEDEŽNI RED



## oder



vrsta

1

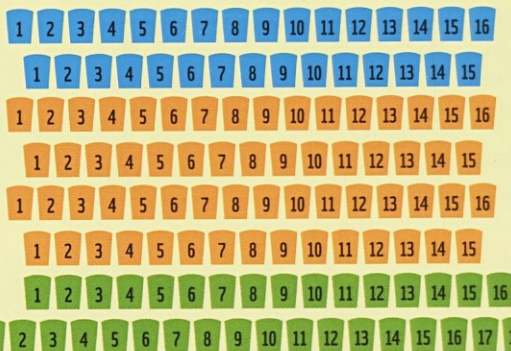
2

3

4

>>> vhod

## prehod parter



5

6

7

8

9

10

11

12

## balkon



1

2

3

4

>>> vhod

## CENIK ABONMAJEV ZA SEZONO 2002/3

(popusti upoštevani)

Prostor 1 5. in 6. vrsta

Prostor 2 3., 4., 7.-10. vrsta in balkon 1. vrsta

Prostor 3 1., 2., 11., 12. vrsta in balkon 2.-4. vrsta

### REDNI ABONENTI

	Takojšnje plačilo	Plačilo na dva obroka
Prostor 1	10.500	2 x 5.500
Prostor 2	9.450	2 x 5.000
Prostor 3	8.400	2 x 4.500

### UPOKOJENCI (30 % popusta)

	Takojšnje plačilo	Plačilo na dva obroka
Prostor 1	7.350	2 x 3.850
Prostor 2	6.615	2 x 3.500
Prostor 3	5.880	2 x 3.150

### ŠTUDENTI, DIJAKI (50 % popusta)

	Takojšnje plačilo	Plačilo na dva obroka
Prostor 1	5.250	2 x 2.750
Prostor 2	4.725	2 x 2.500
Prostor 3	4.200	2 x 2.250

### PRAVNE OSEBE

	Plačilo z naročilnico
Prostor 1	10.500
Prostor 2	9.450
Prostor 3	8.400

Možnost plačila z naslednjimi plačilnimi karticami:

EUROCARD-MASTERCARD, VISA, KARANTA, BA KARTICA, MAESTRO.

Možnost plačila na dva obroka, prvi obrok ob vpisu, drugi obrok v oktobru (ček).

### IZVENABONMAJSKE CENE VSTOPNIC ZA SEZONO 2002/2003

	Redne cene	Premiera izven
Prostor 1	2.800	3.000
Prostor 2	2.500	2.600
Prostor 3	2.200	2.400

**Javni zavod Prešernovo gledališče Kranj**

**Glavni trg 6, Kranj**

**Ravnatelj Borut Veselko**

**Dramaturginja in vodja umetniškega oddelka Marinka Poštrak**

**Koordinator programa Robert Kavčič**

**Računovodkinja Darka Mihelič**

**Tajnici Nataša Horvat, Gaja Kryštufek**

**Garderoberka Bojana Fornazarič**

**Frizer in masker Matej Pajntar**

**Inspicent in rekviziter Ciril Roblek**

**Osvetljevalec Drago Cerkovnik**

**Odrski tehniki Simon Markelj, Janez Plevnik,**

**Robert Rajgelj in Bojan Hudernik**

**Čistilki Stojka Velova in Asima Avdič**



**Igralci**

**Vesna Jevnikar, Tine Oman, Vesna Pernarčič, Pavel Rakovec,**

**Darja Reichman, Vesna Slapar, Gaber Trseglav,**

**Rok Vihar in Matjaž Višnar**



**Tajništvo 04/280 49 00**

**Blagajna 04/202 26 81**

**Rezervacije in prodaja vstopnic od ponedeljka do petka  
od 10.00 do 12.00, ob sobotah od 9.00 do 10.30**



Ravnatelj 04/280 49 12

**borut.veselko@s5.net**

Vodja umetniškega oddelka 04/280 49 16

**marinka.postrak@s5.net**

Koordinator programa 04/280 49 13

**robert.kavcic@s5.net**

Spletna stran

**www.pgk-gledalisce.si**

Elektronski naslov

**presern-gled@s5.net**



Gledališki list javnega zavoda Prešernovo gledališče Kranj

**Sezona 2002/3**

Št. 1

Odgovorni urednik **Borut Veselko**

Urednica **Marinka Postrak**

Lektor **Arko**

Oblikovalka **Tanja Radež**

Fotograf **Damjan Švarc**

Priprava **Alten**

Tiskarna **Žnidarič**

Obstajamo le,  
če nas gledate!




 **triglav**


**Sava** 

**MERKUR**

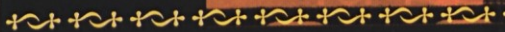
  
**DROGA**

 **Mercator**

 **Sava Tires**

 **KRKA**

SPIDER



**REPERTOAR SEZONE**  
**2002/3**